

Introductie

De bariatrische loopwagen van Days is een multifunctionele loopwagen die gemaakt is van geverfde stalen buizen en vier stevige wielen. De loopwagen heeft een zitting, mandje en blokkeerremmen. De loopwagen heeft verstelbare handgrepen en kan plat worden opgeklapt voor opslag of transport.

Montage-instructies

- 1) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- 2) Steek de dwarsstang (afb. 1-A) in de holtes aan de voorkant van het frame (afb. 1-B) en duw die volledig omlaag. De dwarsstang is pas vergrendeld als de drukknoppen (afb. 1-C) uit de gaten in beide buizen steken.

Instellen van de handgreep

Verwijder de draaiknop en de bout (afb. 1-D). Trek de handgreep naar de nieuwe stand (er zijn vijf vaste hoogtes met een tussenruimte van 25 mm), steek de draaiknop weer in het gat en draai de bout er stevig op. Controleer of de kop van de bout in het zeshoekige gat zit.

Werking

De loopwagen is uitgerust met blokkeerremmen. Als u wilt remmen, trekt u de remgrepen (afb. 2) omhoog. Om de remmen te vergrendelen duwt u beide remgrepen omlaag tot u een "klik" hoort (afb. 3). Om de remmen te ontgrendelen trekt u aan de remgrepen tot u een "klik" hoort. Voordat u op de loopwagen gaat zitten, moeten beide remmen vergrendeld zijn en moet u de loopwagen naar voren proberen te duwen om te controleren of die echt niet rijdt. De remmen blokkeren alleen de achterwielen, dus de gebruiker moet niet verwachten dat de loopwagen volledig stilstaat.

Als de gebruiker moeite heeft met remmen, kan de benodigde druk worden aangepast door de spanning in de veer boven de remschoen (afb. 4) te verminderen. Houd de zeskantige moer vast en draai aan de gekartelde moer om de remdruk te wijzigen, d.w.z. de afstand tussen de remschoen en de band als de remmen niet gebruikt worden. Het is een kwestie van uitproberen om de gewenste knijpkracht voor een gebruiker te vinden.

⚠ WAARSCHUWING! – Remmen die zo zijn afgesteld dat lichte druk volstaat, zijn minder goed in staat beweging van de achterwielen te beperken als die belast worden.

Houd er bij het gebruik van de loopwagen rekening mee dat stabiliteit afhangt van het feit of alle vier de wielen contact maken met een vlakke ondergrond.

Pas op bij een oneffen ondergrond, hellingen, stoepranden, etc. omdat de loopwagen dan onherroepelijk minder stabiel zal zijn.

Opklappen voor opslag of transport

Als u de loopwagen wilt opklappen voor opslag of transport trekt u aan de stang, zodat het vergrendelmechanisme (afb. 5-A) omhoog gaat en de wielen bij elkaar kunnen komen. Wanneer u de handgrepen omlaag duwt, klapt de loopwagen open.

Schoonmaken & onderhoud

De bariatrische loopwagen van Days is zo ontworpen dat minimaal onderhoud nodig is. De loopwagen is gemaakt van geverfde stalen buizen en hoeft alleen af en toe met een zachte doek te worden schoongemaakt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Controleer dagelijks, voor gebruik, of de remmen goed werken. Controleer of de wielen draaien en gemakkelijk zwenken en of er geen opgehoopt vuil bij de as zit. Controleer regelmatig of alle schroeven, bouten en moeren goed vastzitten. Controleer bewegende onderdelen op slijtage.

Specificaties

Maximaal gebruikersgewicht: 7500348 : 318kg

Garantie-informatie

Op alle loopwagens van Days zit een garantie van één jaar vanaf de aankoopdatum wat betreft fabricage- of materiaalfouten. Neem contact op met uw leverancier/dealer indien u een fout ontdekt.

Daaruit voortvloeiende kosten, in het bijzonder vracht- en reiskosten, verlies van inkomen, onkosten, etc. vallen buiten de garantie.

days Bariatric Rollator



CODE	COLOUR	MAX USER WEIGHT
7500348	Red	318kg / 700lbs



Introduction

The Days Bariatric rollator is a multi-purpose rollator manufactured from painted steel tubing with four solid tyre wheels. It incorporates a rest seat, basket and locking brakes. This rollator also has adjustable handles and can be folded flat for storage or transportation.

First Assembly

- 1) Remove all packaging.
- 2) Fit cross bar (fig. 1-A) into front sockets on the frame (fig. 1-B) and push fully down.

To secure the cross bar make sure the retaining spring buttons (fig. 1-C) have located through the hole in both sockets.

Handle Adjustment

Remove the hand knob and bolt (fig. 1-D). Pull the handle to new setting (there are five fixed settings at 25 mm intervals), re-fit and tighten the knob and bolt ensuring that the head of the bolt is inside the hexagonal hole.

Operation

The rollator is fitted with locking brakes. To apply the brakes pull up on the brake handles (fig. 2). To lock the brakes push down on both brake handles until they click into the locked position (fig. 3). To release the brakes simply pull up on the brake handles until they click.

Before using the rollator as a rest seat both brakes must be applied and the frame pushed forward to check that it is not moving. The brakes only lock the back wheels so the user must not expect the frame to be completely immobile.

If the user finds the brakes hard to apply, the pressure can be adjusted by reducing the tension in the spring above the brake shoe (fig. 4). Hold the hexagonal nut and turn the knurled nut to vary the brake pressure i.e. the distance between the shoe and the tyre, when the brakes are off. It is a case of trial and error to suit individual users' grip strength.

WARNING! Brakes that are adjusted to give light pressure will be less effective at preventing rear wheel movement under load.

When using the rollator be aware that stability depends on all four wheels being in contact with the flat surface. Care should be taken when negotiating uneven ground, inclines, kerb etc. as stability will inevitably be reduced.

Folding for Storage or Transportation

To fold the rollator for storage or transportation pull on the strap, thus pulling the locking mechanism (fig. 5-A) up and allowing the wheels to come together. Pushing down on the handles unfolds the rollator.

Cleaning & Maintenance

The Days Bariatric rollator is designed for minimum maintenance. It is manufactured from painted steel tubing and requires the occasional wipe-over with a soft cloth. Do not use harsh abrasive materials.

Daily, before use, check the effective operation of the brakes. Check that the wheels turn and swivel freely and there is no debris building around the axle. Periodically check that all screws, nuts and bolts are securely fastened. Check moving parts for wear.

Warranty Information

All Days rollator are warranted for one year from the date of purchase against faulty workmanship or materials. Please contact your supplier/dealer should a fault occur.

The warranty does not extend to the consequential costs resulting from fault clearance, in particular freight and travel costs, loss of earnings, expenses, etc.

Maximum User Weight

7500348



Serious events experienced from using this product should be reported immediately to Performance Health and to the local Competent Authority

These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.

Distributed by
Performance Health International Ltd.

Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,
NG17 2HU, UK.
UK:
Tel: 03448 730 035
Fax: 03448 730 100
www.performancehealth.co.uk
International:
Tel: +44 1623 448 706
Fax: +44 1623 448 784

Performance Health Supply, Inc.
W68 N158 Evergreen Blvd.
Cedarburg, WI 53012 USA
Tel: 1-800-323-5547
Telefax: 1-800-547-4333
www.performancehealth.com

Performance Health ANZ
Unit 3, 3 Basalt Road,
Pemulwuy NSW, Australia 2145.
Tel: 1300 473 422
Fax: 1300 766 473
www.performhealth.com.au

Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51724 Reims Cedex France
Tel: 00(33) 03 10 00 79 30
Fax: 00(33) 03 54 70 04 34
www.performancehealth.fr



Manufactured by: Jiangyin Huashi Medical Equipment Co.,Ltd
NO.589, Hualu Road, Huashi Town, Jiangyin Jiangsu China
Authorised European Representative: SUNGO Certification Company Limited
Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands

FR Déambulateur Bariatrique

Présentation

Le déambulateur bariatrique Days 111 est un déambulateur polyvalent fabriqué en tubes en acier peints avec 4 roues robustes. Il comprend un siège, un panier et des freins de blocage. Ce déambulateur dispose également de poignées réglables et peut se replier à plat pour le stockage ou le transport.

Premier montage

1) Retirez tous les emballages.

2) Insérez la barre transversale (fig. 1-A) dans les emboîtures à l'avant du cadre (fig. 1-B) et enfoncez-la. Pour fixer la barre transversale, assurez-vous que les boutons poussoirs (fig. 1-C) sont bien à l'intérieur du trou dans les deux emboîtures.

Réglage de la poignée

Retirez la poignée et le boulon (fig. 1-D). Tirez sur la poignée pour passer à un nouveau réglage (il existe 5 réglages fixes à 25 mm d’intervalle). Remplacez et resserrez le boulon et la poignée en vous assurant que la tête du boulon se trouve bien à l'intérieur du trou hexagonal.

Fonctionnement

Le déambulateur 111 est équipé de freins d'immobilisation. Pour freiner, tirez sur les poignées de freinage (fig. 2). Pour verrouiller les freins, appuyez sur les poignées de freinage jusqu'à ce qu'elles se verrouillent avec un clic (fig. 3). Pour enlever les freins, il vous suffit de tirer sur les poignées de freinage jusqu'à entendre un clic. Avant d'utiliser le déambulateur comme siège d'appoint, il convient d'activer les freins et de pousser le déambulateur vers l'avant pour vous assurer qu'il ne bouge pas. Les freins bloquent uniquement les roues arrière. L'utilisateur ne doit donc pas s'attendre à ce que le déambulateur soit complètement immobile.

Si les freins sont trop durs à utiliser, la pression peut être modifiée en réduisant la tension du ressort situé au-dessus du patin de freinage (fig. 4). Maintenez l'écrou hexagonal et tournez l'écrou moleté pour ajuster la pression des freins, par exemple la distance entre le sabot et le pneu lorsque les freins ne sont pas activés. Procédez à des tests pour l'adapter à la force de préhension de l'utilisateur.

DE Rollator Für Bariatrische Patienten

Einführung

Der Rollator von Days ist ein Mehrzweck-Rollator aus lackiertem Stahlrohr mit vier Vollgummiriefen. Er ist mit Sitz, Korb und Feststellbremsen ausgestattet. Dieser Rollator besitzt zudem verstellbare Griffe und kann zwecks Lagerung oder Transport flach zusammengeklappt werden.

Zusammenbau

1) Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

2) Stecken Sie die Querstange (Abb. 1-A) in den vorderen Rahmen ein (Abb. 1-B) und drücken Sie diese ganz nach unten. Zur Sicherung der Querstange darauf achten, dass die Haltefedern (Abb. 1-C) in die Löcher beider Halterungen eingerastet sind.

Griffeinstellung

Entfernen Sie den Drehknopf und die Schraube (Abb. 1-D). Ziehen Sie den Griff auf die neue Einstellung (es gibt fünf feste Einstellungen mit jeweils 25 mm Abstand). Drehknopf mit Schraube wieder einsetzen und festziehen. Darauf achten, dass der Schraubenkopf in der sechseckigen Aussparung sitzt.

Bedienung

Der Rollator ist mit Feststellbremsen ausgestattet. Zum Anziehen der Bremsen die Bremsgriffe nach oben ziehen (Abb. 2). Zum Sperren der Bremsen beide Bremsgriffe nach unten drücken, bis sie in die verriegelte Position einrasten (Abb. 3). Zum Lösen der Bremse ziehen Sie einfach die Bremsgriffe nach oben, bis sie einrasten. Bevor Sie den Rollator als Sitz verwenden können, müssen beide Bremsen angezogen und der Rahmen nach vorne geschoben werden, um zu kontrollieren, dass er sich nicht bewegt. Die Bremsen sperren nur die Hinterräder. Daher darf nicht erwartet werden, dass der Rahmen völlig unbeweglich ist.

Wenn dem Benutzer das Anziehen der Bremsen schwer fällt, kann der Druck durch Reduzierung der Spannung in der Feder über der Bremsbacke eingestellt werden (Abb. 4). Halten Sie die Sechskantmutter und drehen Sie die Rändelmutter, um den Bremsdruck zu variieren (d. h. den Abstand zwischen Bremsschuh und Reifen wenn die Bremsen nicht betätigt sind). Es ist eine Frage des Ausprobierens, die jeweils richtige Einstellung zu finden.



AVERTISSEMENT ! - Des freins réglés pour fournir une pression légère seront moins efficaces pour empêcher le mouvement des roues arrière soumises à une charge.

Lorsque vous utilisez le déambulateur, sachez que sa stabilité repose sur le fait que les 4 roues sont bien sur une surface plane.

La prudence est donc de rigueur sur les terrains accidentés, inclinés, les bordures, etc. car la stabilité s'en trouvera inévitablement réduite.

Pliage pour rangement ou transport

Pour plier le déambulateur afin de le ranger ou le transporter, (fig. 5-A) tirez sur la sangle pour débloquer le mécanisme de verrouillage (fig. 5-A), permettant ainsi de rassembler les roues. En appuyant sur les poignées, vous dépliez le déambulateur.

Nettoyage et entretien

Le déambulateur bariatrique Days est conçu pour un entretien minimal. Il est fabriqué, à partir de tubes en aluminium peints. Il convient de passer de temps à autre un chiffon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs forts.

Tous les jours, avant utilisation vérifiez le bon fonctionnement des freins. Vérifiez que les roues tournent et pivotent bien et qu'aucun débris ne s'accumule autour de l'essieu. Vérifiez régulièrement que toutes les vis, tous les écrous et boulons sont bien serrés. Vérifiez l'usure des pièces mobiles.

Spécifications

Poids maximum de l'utilisateur : 7500348 : 318 kg

Informations sur la garantie

Les déambulateurs All Days sont garantis contre tout vice matériel ou de fabrication pendant 1 an à compter de la date d'achat. Veuillez contacter votre fournisseur/vendeur en cas de défaut.

Cette garantie ne s'étend pas aux frais consécutifs dus à un défaut logistique tels que les frais de transport et de voyage, perte de revenus, dépenses, etc.

ES Andador Bariátrico

Introducción

El andador bariátrico de Days es un andador multiusos fabricado con tubos de acero pintados y cuatro ruedas de goma maciza. Incorpora un asiento para descansar, una cesta y frenos de bloqueo. El andador también tiene un manillar ajustable y se puede plegar en posición plana para facilitar su almacenamiento o transporte.

Primer ensamblaje

1) Retire todo el embalaje.

2) Instale la barra trasversal (fig. 1-A) en las conexiones delanteras de la estructura (fig. 1-B) y presione totalmente hasta el fondo. Para fijar la barra trasversal, asegúrese de que los botones de resorte (fig. 1-C) se han introducido en los orificios de las dos conexiones.

Ajuste del manillar

Retire la perilla de mano y el perno (fig. 1-D). Tire del manillar hasta colocarlo en su nueva posición (existen cinco posiciones fija a intervalos de 25 mm entre cada una), vuelva a colocar y apretar la perilla y el perno asegurándose de que el cabezal del perno esté dentro del orificio hexagonal.

Funcionamiento

El andador está equipado con frenos de bloqueo. Para accionar los frenos, presione hacia arriba las manillas de freno (fig. 2). Para bloquear los frenos, presiones las dos manillas de frenos hacia abajo hasta que encajen en la posición de bloqueo (fig. 3). Para liberar los frenos, presione las manillas de freno hacia arriba hasta que se desencajen. Antes de utilizar el andador como asiento de descanso, debe accionar los dos frenos y empujar hacia delante la estructura para comprobar que no se mueva. Los frenos solo bloquean las ruedas traseras, por lo que el usuario no debe esperar que la estructura sea totalmente amovible.

Si el usuario considera que los frenos están duros, se puede ajustar la presión reduciendo la tensión del resorte que se encuentra sobre la zapata del freno (fig. 4). Sujete la tuerca hexagonal y gire la tuerca estriada para cambiar la presión del freno (es decir, la distancia entre la zapata y el neumático cuando los frenos no están activados. Se recomienda ajustar según la fuerza de presión del usuario mediante prueba y error.

IT Deambulatore Bariatrico

Introduzione

Il Deambulatore Bariatrico Days è un deambulatore multiuso realizzato in tubolari di acciaio verniciati dotati di quattro ruote di gomma resistenti. È provvisto di seduta di riposo, cestino e freni di arresto. Il deambulatore è inoltre dotato di impugnature regolabili e può essere chiuso in posizione piana per essere conservato o trasportato.

Primo assemblaggio

1) Rimuovere tutti gli imballi.

2) Montare la barra trasversale (fig. 1-A) negli incavi anteriori del telaio (fig. 1-B) e spingere fino in fondo. Per fissare la barra, assicurasi che i fermi di arresto a molla (fig. 1-C) siano posizionati attraverso il foro di entrambi gli incavi.

Regolazione delle impugnature

Rimuovere la manopola e la vite (fig. 1-D). Tirare l'impugnatura fino a raggiungere la regolazione desiderata (sono presenti cinque regolazioni fisse a intervalli di 25 mm), rimontare e serrare la manopola e la vite, accertandosi che la testa della vite si trovi all'interno del foro esagonale.

Funzionamento

Il Deambulatore è dotato di freni di arresto. Per attivarli, tirare verso l'alto i freni

Per bloccarli, spingere verso il basso entrambi i freni fino a sentire un "clic" di arresto nella posizione corretta (fig. 3). Per sbloccarli, tirare verso l'alto i freni fino a udire un altro "clic". Prima di usare il deambulatore come seduta di riposo, attivare entrambi i freni e spingere in avanti il telaio per verificare che non si muova. I freni bloccano solo le ruote posteriori, quindi l'utente non deve aspettarsi che il telaio sia completamente immobile.

Se l'utente ha difficoltà nell'azionare i freni, può regolare la pressione riducendo la tensione sulla molla sopra il pattino del freno (fig. 4). Reggere il dado esagonale e girare il dado zigrinato per variare la pressione del freno, ovvero la distanza fra il pattino e la gomma, quando i freni non sono attivati. Regolare facendo varie prove, fino a raggiungere la potenza delle mani del singolo utente.



¡ADVERTENCIA! - Los frenos que están ajustados con poca presión son menos eficaces a la hora de evitar que las ruedas traseras se muevan cuando están sometidas a carga.

A utilizar el andador, recuerde que la estabilidad depende de que las cuatro ruedas estén en contacto con una superficie plana.

Tenga cuidado al pasar por superficies irregulares, pendientes, bordillos, etc., ya que la estabilidad se verá inevitablemente reducida.

Plegado para almacenamiento y transporte

Para plegar el andador para facilitar su almacenamiento o transporte, tire de la palanca para levantar el mecanismo de bloqueo (fig. 5-A) y permitir que las ruedas se coloquen juntas. Para desplegar el andador, empuje hacia abajo las manillas.

Limpieza y mantenimiento

El andador bariátrico de aluminio de Days está diseñado para necesitar un mínimo nivel de mantenimiento. Está fabricado con tubos de aluminio anodizado y solo requieren pasarle un paño suave ocasionalmente. No utilice materiales duros abrasivos.

Antes de utilizarlo cada día, compruebe que los frenos funcionan correctamente. Compruebe que las ruedas giran y pivotan son problemas y que no hay restos acumulados en el eje. Compruebe periódicamente que todos los tornillos, tuercas y pernos están firmemente apretados. Compruebe que las partes móviles no sufran desgaste.

Especificaciones

Peso máximo de usuario: 7500348 : 318kg

Información de garantía

Los andadores de Days tienen una garantía de un año a partir de la fecha de compra frente a defectos de fabricación o de los materiales. Póngase en contacto con su proveedor/distribuidor en el caso de que observe algún defecto.

La garantía no se amplía a los costes consecuentes resultantes de resolver el defecto, en particular los gastos de transporte y traslado, lucro cesante, gastos, etc.



ATTENZIONE! - I freni regolati per fornire una pressione leggera saranno meno efficaci nel prevenire il movimento delle ruote posteriori sotto carico.

Mentre si usa il deambulatore, occorre essere consapevoli che la stabilità dipende dal fatto che tutte e quattro le ruote siano in contatto con la superficie piana.

Agire con attenzione quando si devono affrontare terreni sconnessi, inclinazioni, cordoli, ecc., poiché la stabilità ne sarà irrimediabilmente ridotta.

Chiusura per lo stoccaggio e il trasporto

Per richiudere il deambulatore per riporlo o trasportarlo, tirare la cinghia, tirando in questo modo il meccanismo (fig. 5-A) verso l'alto e consentendo alle ruote di avvicinarsi. Spingendo verso il basso le impugnature, il deambulatore si riapre.

Pulizia e manutenzione

Il Deambulatore bariatrico Days è progettato per una manutenzione minima. È fabbricato in Tubolari di acciaio verniciato e necessita solo di una passata occasionale con un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi forti.

Ogni giorno, prima dell'uso, controllare il buon funzionamento dei freni. Controllare che le ruote girino e ruotino liberamente e che attorno all'asse non si siano formati detriti. Periodicamente, controllare che tutte le viti, i dadi e i bulloni siano serrati saldamente. Controllare che le parti moventi non siano usurate.

Specifiche

Peso massimo dell'utente: 7500348 : 318 kg

Informazioni di garanzia

Tutti i deambulatori Days sono garantiti per un anno dalla data di acquisto contro difetti di fabbrica o dei materiali. Contattare il proprio fornitore/ rivenditore in caso di guasti.

La garanzia non si estende ai costi consequenziali derivanti dalla risoluzione dei guasti, in particolare i costi di trasporto e viaggio, le perdite di guadagno, le spese, ecc.